



www.orno.pl

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110

NIP: 6351831853, REGON: 243244254

ORNO

Model: OR-GP-9201, OR-GP-9202, OR-GP-9203

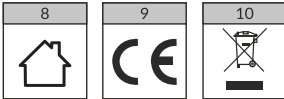
PL| Puszka podłogowa na gniazda modułowe

EN| Floor box for module sockets

DE| Bodendose für Modul-Steckdosen

FR| Boîte de sol pour prises modulaires

RU| Напольная коробка для модульных розеток



PL| Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych niepogarszających parametrów i wartości użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa lub kabel.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Trzymaj z dala od dzieci.
7. Unikaj kontaktu z wodą oraz innymi przewodnikami elektrycznymi (np. metale).
8. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
9. Wyrób zgodny z CE.
10. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

EN| Directions for safety use

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not operate the device when its housing or wire is damaged.
4. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
5. Do not use the device contrary to its original purpose.
6. Keep out of reach of children.
7. Avoid contact with water and other electrical conductors (e.g. metals).
8. The product is intended for indoor use.
9. Product compliant with CE standards.
10. Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

DE| Anweisungen zur sicheren Verwendung

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten führen Sie bei ausgeschalteter Stromversorgung aus
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in das Wasser oder die anderen Flüssigkeiten
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse oder Kabel beschädigt ist.
4. Nehmen Sie selbständig keine Reparaturen vor.
5. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
6. Außer Reichweite von Kindern bewahren.
7. Kontakt mit Wasser und anderen elektrischen Leitern (z. B. Metallen) vermeiden.
8. Das Produkt ist für den Innenbereich bestimmt.
9. CE-konformes Gerät.
10. Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

FR| Conseils pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil. Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil. La dernière version du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement libre sur le site internet www.support.orno.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Effectuez toutes les opérations en coupant le courant.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
3. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le boîtier ou le câble est endommagé.
4. N'effectuez pas les réparations vous-même.
5. N'utilisez pas l'appareil contrairement à son utilisation prévue.
6. Tenir hors de portée des enfants.
7. Évitez tout contact avec l'eau et d'autres conducteurs électriques (par ex. métaux).
8. Le produit est destiné à un usage interne.

9. Produit conforme aux normes CE.

10. Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

RUJ Указания по безопасному использованию

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия. Последняя версия инструкции доступна для скачивания на сайте www.support.orno.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

Любые операции выполняются при отключенном электропитании.

1. Перед любыми действиями с изделием отсоедините источник питания.

2. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.

3. Не эксплуатируйте устройство при повреждении корпуса или кабеля.

4. Не выполняйте ремонт самостоятельно.

5. Не используйте изделие не по назначению.

6. Берегите в месте, недоступном для детей.

7. Избегайте контакта с водой и другими электрическими проводниками (например, металлами).

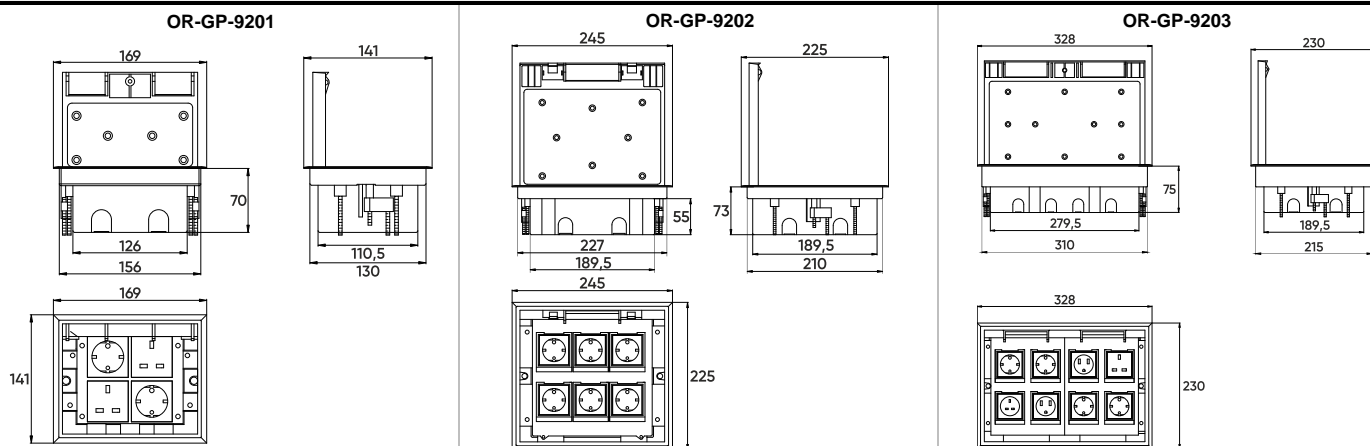
8. Изделие предназначено для внутреннего использования.

9. Продукт соответствует стандартам CE.

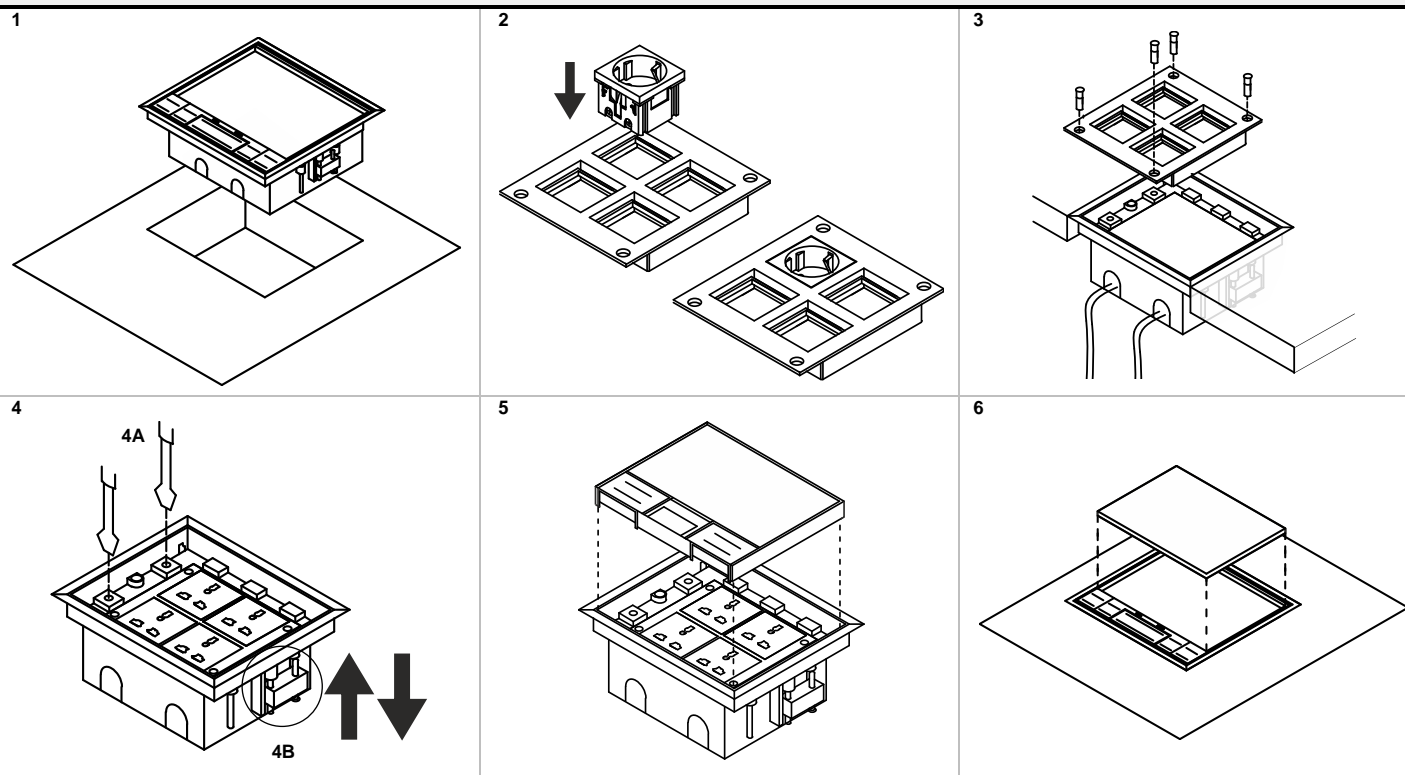
10. Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

09/2023

WYMIARY/ DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN/ РАЗМЕРЫ [mm]



MONTAŻ/ INSTALLATION/ MONTAGE/ УСТАНОВКА



DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

					OR-GP-9201	OR-GP-9202	OR-GP-9203			
Kształt	Shape	Form	Forme	Форма	prostokątny/ rectangular/ rechteckig/ rectangulaire/ прямоугольный					
Liczba wypustów	Number of inlets	Anzahl der Einlässe	Nombre de sorties	Количество выводов	10	14	20			
Liczba modułów	Number of modules	Anzahl der Module	Nombre de modules	Количество модулей	4 x 45x45mm/ 8 x 22,5x45mm	6 x 45x45mm/ 12 x 22,5x45mm	8 x 45x45mm/ 16 x 22,5x45mm			
Wypust kablowy w pokrywie	Cable entry in cover	Kabeleinführung in der Abdeckung	Sortie de câble dans le couvercle	Кабельный вывод в крышке	✓					
Material obudowy	Housing material	Material des Gehäuses	Matériau du boîtier	Материал корпуса	tworzywo sztuczne + stal plastic + steel Kunststoff + Stahl plastique + acier пластик + сталь					
Material pokrywy	Cover material	Material der Abdeckung	Matériau du couvercle	Материал крышки	OR-GP-9201/CF	OR-GP-9202/CF	OR-GP-9203/CF			
					stal/ steel/ Stahl/ acier/ сталь					
					OR-GP-9201/P	OR-GP-9202/P	OR-GP-9203/P			
					tworzywo sztuczne/ plastic/ Kunststoff/ plastique/ пластик					
					OR-GP-9201/SS	OR-GP-9202/SS	OR-GP-9203/SS			
					stal nierdzewna/ stainless steel/ Edelstahl/ acier inox/ нержавеющей сталь					
Z wgłębieniem na wykładzinę podłogową	Cut-out for floor covering	Ausschnitt für Bodenbelag	Avec cadre pour le revêtement de sol	С выемкой для напольного покрытия	OR-GP-9201/CF	✓	OR-GP-9202/CF	✓	OR-GP-9203/CF	✓
					OR-GP-9201/P	✗	OR-GP-9202/P	✗	OR-GP-9203/P	✗
					OR-GP-9201/SS		OR-GP-9202/SS		OR-GP-9203/SS	
Głębokość wgłębienia	Cut-out depth	Tiefe des Ausschnitts	Profondeur du cadre	Глубина углубления	8mm					
Obciążenie pokrywy	Cover load	Belastung der Abdeckung	Charge du couvercle	Нагрузка крышки	0,55kN					
Stopień ochrony	Ingress protection	Schutzart	Degré de protection	Степень защиты	IP20					
Numer RAL	RAL number	RAL-Nummer	Numéro RAL	Номер RAL	7043					
Kolor	Color	Farbe	Couleur	Цвет	szary/ grey/ grau/ gris/ серый					
Do instalacji wewnętrznej	Suitable for indoor installation	Geeignet für die Innenmontage	Pour un montage interne	Для внутренней установки	✓					
Do instalacji z podwójnym dnem	Suitable for double floor built-in	Geeignet für Doppelbodenmontage	Pour un montage à double fond	Для установки с двойным дном	✓					
Do instalacji w betonie	Suitable for concrete installation	Geeignet für Betonmontage	Pour un montage dans le béton	Для установки в бетон	✓ przy zastosowaniu puszkii/ using the box/ mit dem Gehäuse/ avec utilisation de la boîte/ при использовании коробки OR-GP-9201MB	✓ przy zastosowaniu puszkii/ using the box/ mit dem Gehäuse/ avec utilisation de la boîte/ при использовании коробки OR-GP-9202MB	✓ przy zastosowaniu puszkii/ using the box/ mit dem Gehäuse/ avec utilisation de la boîte/ при использовании коробки OR-GP-9203MB			
Wymiary zewnętrzne	External dimensions	Externe Abmessungen	Dimensions extérieures	Наружные размеры	169 x 141mm	245 x 225mm	328 x 230mm			
Wymiary montażowe	Installation dimensions	Einbaumaße	Dimensions de montage	Монтажные размеры	156 x 130 x 75mm	227 x 210 x 75mm	310 x 215 x 75mm			
Do czyszczenia na mokro	Suitable for wet cleaning	Geeignet für die Nassreinigung	Pour le nettoyage humide	Для влажной чистки	✗					
Temperatura pracy	Working temperature	Arbeitstemperatur	Température de fonctionnement	Рабочая температура	-5°C ~ +40°C					
Środowisko pracy/ working environment/ Arbeitsumgebung/ Environnement de travail/ Рабочая среда:										
Napięcie znamionowe	Rated voltage	Nennspannung	Tension nominale	Номинальное напряжение	100V~250V~, 50/60Hz					
Prąd znamionowy	Rated current	Nennstrom	Courant nominal	Номинальный ток	10A, 13A, 16A, 20A					

PL

CHARAKTERYSTYKA

Puszka podłogowa na gniazda modułowe przeznaczona jest do instalacji w przestrzeniach wewnętrznych, takich jak biura, urzędy czy sale konferencyjne. Posiada regulowaną wysokość posadowienia ramki z modułami, co umożliwia to dokładne dopasowanie np. do wtyczek prostych lub kątowych i pozwala na pełne domknięcie kłapy podczas użytkowania gniazda. Puskę modułową można zainstalować w podłogach technicznych podniesionych. Minimalna głębokość montażowa wynosząca 75 mm, z możliwością regulacji o 35 mm, umożliwia zrównanie gniazda z podłogą. Puszka posiada wypusty kablowe zabezpieczone pianką ochronną, która chroni kable przed uszkodzeniem. Kłapa gniazda może być zamknięta nawet podczas użytkowania. Puszka z serii /CF posiada wycięcie na wykładzinę podłogową lub inne wykończenie. W pokrywę można wkleić parkiet, panele, gres, terakotę, deskę lub inny materiał o grubości do 8mm. Gniazdo jest odporne na obciążenia, co potwierdza możliwość wytrzymania nacisku do około 550N. Stopień ochrony IP20, po zamknięciu kłapy wzrasta do IP42. Puszka jest przeznaczona do czyszczenia na sucho.

MONTAŻ

Uwaga: Prace montażowe mogą wykonywać wyłącznie wyspecjalizowani elektrycy z uprawnieniami zgodnymi z miejscowymi przepisami!

1. Przygotuj w podłodze otwór odpowiadający wymiarom montażowym danego modelu (1).
2. Odłącz pokrywę od puszek, a następnie odkręć ramkę montażową modułów.
3. Zainstaluj wybrane moduły w ramce montażowej (2).
4. Przeciągnij wszystkie potrzebne przewody przez puszkę podłogową i podłącz moduły do przewodów.
5. Przykręć ramkę montażową z zainstalowanymi modułami do puszek (3).

6. Umieść puszkę z gniazdami we wcześniej przygotowanym otworze.
7. Reguluj wysokość puszek i ramki modułowej używając śrub z boku urządzenia (4A).
8. Dokręć puszkę do podłogi przy użyciu śrub z boku urządzenia (4B).
9. Zamontuj pokrywę puszek z powrotem w zawiasach (5).
10. Dotnij materiał podłogi pasujący do wgnięcia w pokrywie i przyklej go do pokrywy (6) (dot. modeli OR-GP-9201/CF / OR-GP-9202/CF / OR-GP-9203/CF).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących.

EN

DESCRIPTION

The floor box for module sockets is designed for installation in indoor spaces such as offices, public offices or conference rooms. An adjustable height of module frame allows an exact fit for straight or angled plugs and lets you fully close the cover when the outlet is in use. The module box can be installed in raised technical floors. The minimum installation depth is 75 mm - adjustable by 35 mm, which allows the box to be flush with the floor. The box is equipped with cable outlets protected by protective foam, which protects cables from damage. The outlet cover can be closed even during use. The box from the /CF series has a cutout for floor carpeting or other any other floor finishes; parquet, panels, stoneware, terra cotta, plank or other material up to 8mm thick can be glued into the cover. The socket is resistant to heavy loads, as confirmed by its ability to withstand pressure up to about 550N. The ingress protection rating of IP20 increases to IP42 when the cover is closed. The box is designed for dry cleaning.

INSTALLATION

Important: Installation works can only be carried out by professional electricians with skill certificates issued according to local health and safety regulations!

1. Prepare a hole in the floor corresponding to the installation dimensions of a given model (1).
2. Detach the cover from the box, and then unscrew the mounting frame of the modules.
3. Install the modules of your choice into the mounting frame (2).
4. Pull all necessary wires through the floor box and connect the modules to the wires.
5. Screw the mounting frame with installed modules to the floor box (3).

6. Place the box with the sockets in the previously prepared hole.
7. Adjust the height of the box and the module frame using the screws on the side of the unit (4A).
8. Tighten the box to the floor using the screws on the side of the unit (4B).
9. Install the cover of the box back into the hinges (5).
10. Cut the floor material matching the recess in the cover and glue it to the cover (6) (applies to models OR-GP-9201/CF / OR-GP-9202/CF / OR-GP-9203/CF).

CLEANING AND MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents.

DE

BESCHREIBUNG

Die Bodendose für Modulsteckdosen ist für die Installation in Innenräumen wie Büros, Amtsstuben oder Konferenzräumen vorgesehen. Die Höhe des Sockels ist verstellbar, so dass er genau auf gerade oder abgewinkelte Stecker passt, und Sie können die Abdeckung vollständig schließen, wenn die Steckdose in Gebrauch ist. Die Modulbox kann in technische Doppelböden eingebaut werden. Die Mindesteinbautieft beträgt 75 mm - sie ist um 35 mm verstellbar, so dass die Box bündig mit dem Boden abschließen kann. Die Box ist mit Kabelauslässen ausgestattet, die durch einen Schutzschaumstoff geschützt sind, der die Kabel vor Beschädigungen bewahrt. Die Abdeckung des Auslasses kann auch während des Gebrauchs geschlossen werden. Die Box der Serie /CF hat einen Ausschnitt für Teppichboden oder andere Bodenbeläge; Parkett, Platten, Steinzeug, Terrakotta, Dielen oder andere Materialien bis zu 8 mm Dicke können in den Deckel geklebt werden. Die Steckdose ist widerstandsfähig gegen schwere Lasten, was durch ihre Fähigkeit, einem Druck von bis zu 550N standzuhalten, bestätigt wird. Die Schutzart IP20 erhöht sich auf IP42, wenn der Deckel geschlossen ist. Die Dose ist für die chemische Reinigung vorgesehen.

MONTAGE

Achtung: Installationsarbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften mit einer Zulassung nach den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden!

1. Bereiten Sie ein Loch im Boden vor, das den Einbaumaßen des jeweiligen Modells entspricht (1).
2. Nehmen Sie den Deckel von der Box ab und schrauben Sie dann den Montagerahmen der Module ab.
3. Setzen Sie die Module Ihrer Wahl in den Montagerahmen (2).
4. Ziehen Sie alle erforderlichen Kabel durch die Bodendose und verbinden Sie die Module mit den Kabeln.
5. Schrauben Sie den Montagerahmen mit den installierten Modulen an die Bodendose (3).

6. Setzen Sie die Dose mit den Steckdosen in das vorbereitete Loch.
7. Stellen Sie die Höhe der Box und des Modulrahmens mit den Schrauben an der Seite des Geräts ein (4A).
8. Befestigen Sie die Box mit den Schrauben an der Seite des Geräts am Boden (4B).
9. Setzen Sie den Deckel der Box wieder in die Scharniere ein (5).
10. Schneiden Sie das Bodenmaterial entsprechend der Aussparung in der Abdeckung zu und kleben Sie es auf die Abdeckung (6) (gilt für die Modelle OR-GP-9201/CF / OR-GP-9202/CF / OR-GP-9203/CF).

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.

FR

CARACTÉRISTIQUE

La boîte de sol pour prises modulaires est conçue pour être montée dans des espaces intérieurs tels que des bureaux ou des salles de conférence. Elle est dotée d'un cadre modulaire réglable en hauteur, ce qui permet, par exemple, de monter des fiches droites ou coudées et de fermer complètement le rabat lorsque la prise est utilisée. La boîte modulaire peut être montée dans des planchers techniques surélevés. Une profondeur de montage minimale de 75 mm, réglable de 35 mm, permet à la prise d'affleurer le sol. Le boîtier comporte des sorties de câbles recouvertes de mousse de protection qui protège les câbles contre des dommages. Le rabat de la prise peut être fermé même pendant l'utilisation. Le boîtier de la série /CF est muni d'une découpe pour les revêtements de sol ou autres finitions. Le parquet, le stratifié, le grès, la terre cuite, la planche ou tout autre matériau d'une épaisseur maximale de 8 mm peuvent être collés dans le couvercle. La prise est résistante à la charge, comme en témoigne sa capacité à supporter des pressions allant jusqu'à environ 550N. Degré de protection IP20, passant à IP42 lorsque le rabat est fermé. La boîte est conçue pour le nettoyage à sec.

INSTALLATION

Attention: Les travaux d'installation ne doivent être effectués que par des électriciens spécialisés disposant d'une licence conformément aux réglementations locales!

1. Préparez un trou dans le sol correspondant aux dimensions de montage du modèle concerné (1).
2. Détachez le couvercle de la boîte, puis dévissez le cadre de montage du module.
3. Montez les modules sélectionnés dans le cadre de montage (2).
4. Tirez tous les câbles nécessaires à travers la boîte de sol et connectez les modules aux câbles.
5. Vissez le cadre de montage avec les modules montés sur la boîte (3).

6. Placez la boîte de prises dans le trou préalablement préparé.
7. Réglez la hauteur du cadre de la boîte et du module à l'aide des vis situées sur le côté de l'appareil (4A).
8. Fixez le boîtier au sol à l'aide des vis situées sur le côté de l'appareil (4B).
9. Remettez le couvercle de la boîte dans les charnières (5).
10. Coupez le matériau du plancher pour qu'il s'adapte au cadre du couvercle et collez-le sur le couvercle (6) (s'applique aux modèles OR-GP-9201/CF / OR-GP-9202/CF / OR-GP-9203/CF).

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques.

RU

ХАРАКТЕРИСТИКА

Напольная коробка для модульных розеток предназначена для установки во внутренних помещениях, например в офисах, учреждениях или конференц-залах. Она имеет регулируемую высоту установки рамки с модулями, что обеспечивает точную регулировку, например, под прямые или угловые вилки, а также позволяет полностью закрывать клапан во время использования розетки. Модульная коробка может быть установлена на фальштехнических этажах. Минимальная глубина установки 75 мм, регулируемая на 35 мм, позволяет розетке находиться на одном уровне с полом. Коробка имеет кабельных выводов, защищенных защитной пеной, предохраняющей кабели от повреждений. Клапан розетки можно закрыть даже во время использования. Коробка серии /CF имеет вырез под напольное покрытие или другую отделку. Крышка может быть облицована паркетом, панелями, керамогранитом, терракотовой плиткой, доской или другими материалами толщиной до 8 мм. Розетка устойчива к нагрузкам, что подтверждает ее способность выдерживать давление примерно до 550Н. Уровень защиты IP20, после закрытия клапана повышается до IP42. Банка предназначена для сухой чистки.

УСТАНОВКА

Внимание: Монтажные работы должны выполняться только специализированными электриками, имеющими лицензию в соответствии с местными нормами!

1. Подготовьте отверстие в полу, соответствующее установочным размерам данной модели (1).
2. Отсоедините крышку от коробки, а затем открутите монтажную рамку модуля.
3. Установите выбранные модули в монтажную рамку (2).
4. Протяните все необходимые провода через напольную коробку и подключите модули к проводам.
5. Прикрутите монтажную рамку с установленными модулями к коробке (3).

6. Поместите коробку с розетками в заранее подготовленное отверстие.
7. Отрегулируйте высоту коробки и модульной рамки с помощью винтов на боковой стороне устройства (4A).
8. Прикрутите коробку к полу с помощью винтов, расположенных на боковой стороне устройства (4B).
9. Установите крышку банки обратно на петли (5).
10. Отрежьте материал пола по размеру выемки в крышке и приклейте его к крышке (6) (касается моделей OR-GP-9201/CF / OR-GP-9202/CF / OR-GP-9203/CF).

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Консервацию проводить при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химические чистящих средств.